

# Catástrofes naturales, riadas en Mallorca

**Radio Nacional de España** : El geógrafo de la Universidad de Zaragoza, Alfredo Ollero, ha analizado en RNE las inundaciones de Mallorca y ha explicado que "la cuenca es un torrente que baja hasta Sant Llorenç, muy parecida a la del camping de Biescas(\*), donde tuvimos también aquella desgracia hace 22 años". (10/10/2018, duración 2mn11)

audio completo disponible en <http://www.rtve.es/alcarta/audios/programa/entrevista-geografo-20506637-2018-10-10t15-03-06000/4785536/>

*Transcripción de una parte del programa, con el natural carácter espontáneo de las intervenciones que a veces carecen de lógica gramatical.*

**Locutora:** Alfredo Ollero, buenas tardes.

**Alfredo Ollero:** Hola, buenas tardes.

**Locutora:** Alfredo Ollero, científico, geógrafo de la Universidad de Zaragoza. ¿Qué ha pasado? Ayúdenos un poco a visualizar lo ocurrido. ¿Esto es algo normal que pueda pasar, que se podría haber evitado?

**Alfredo Ollero:** bueno lo podemos considerar normal en el ámbito mediterráneo y en estas fechas de otoño. Lo que sí que es cierto es que es una precipitación bastante excepcional, o sea doscientos y tantos litros en una hora o poco más es una cantidad enorme que quizás cuenta cuando se produzca con una estadística muy baja, o sea en muy pocas ocasiones pero realmente sí que es una cosa probable que puede ocurrir en cualquier lugar del ámbito mediterráneo.

**Locutora:** ¿Y se puede prevenir?

**Alfredo Ollero:** Eh... yo he estudiado un poco esta mañana, he hecho un mapa de la zona, estudié un poco cómo es la cuenca. La cuenca que desciende justo es un torrente que baja hasta San Llorenç, ¿no? y realmente es una cuenca muy parecida por ejemplo a la del camping de Biescas (\*) donde tuvimos aquella desgracia también hace veintidós años, ¿no? en 1996, de esas dimensiones. Entonces se produce una crecida relámpago en una cuenca muy pequeña y realmente solo hay un cuarto de hora digamos para que el pico de precipitación se convierta en una gran crecida.

**Locutora:** Pero de alguna manera ¿se podía haber previsto eso hace tiempo, hace años?

**Alfredo Ollero:** Lo he estudiado también esta mañana en la fotografía aérea de la zona y realmente es un barranco que tiene un carácter torrencial que baja desde una altitud tampoco excesiva pero de cuatrocientos noventa metros en su cota más alta y tiene unos diez kilómetros de recorrido hasta la localidad que se ha inundado. La localidad está localizada íntegramente en zona inundable y es una zona en la que además el cauce tiene muy poca capacidad. De forma natural ya tiene una capacidad escasa pero además se le hizo una canalización por lo que he observado que circula por el centro de la localidad por unos doce metros de anchura y un metro aproximadamente de profundidad. Realmente es una canalización que es incapaz totalmente de absorber o de evacuar el agua que cayó ayer. Entonces las localidades que están construidas sobre zonas inundables tienen un riesgo que es evidente y habría que construir de otra manera, por ejemplo los edificios elevados sobre pilares y no directamente a ras del suelo.

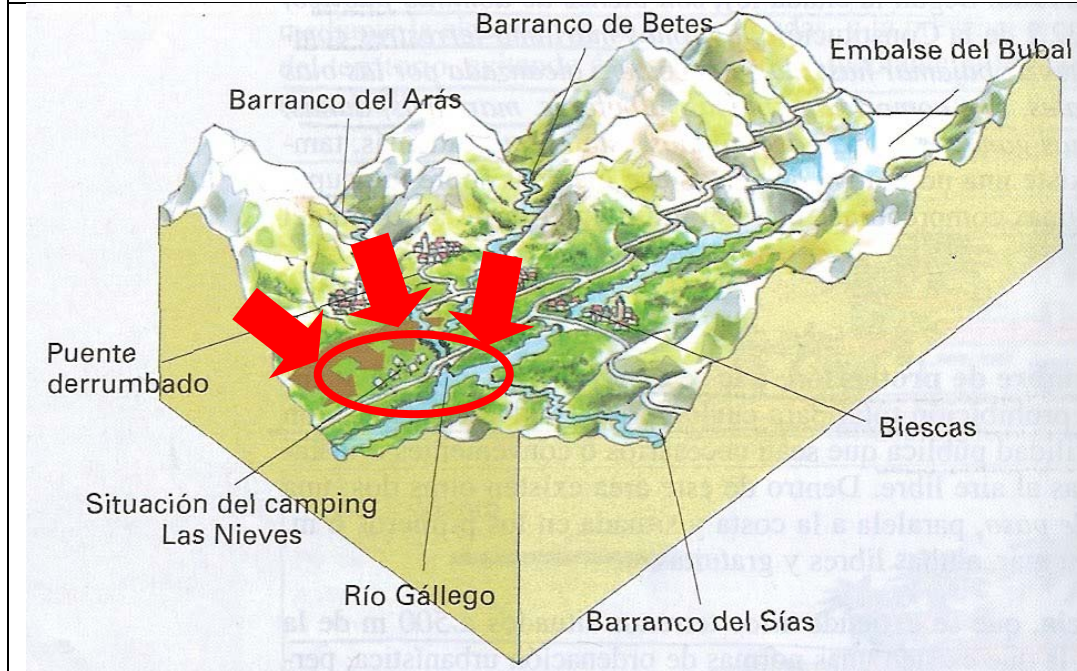
**Locutora:** Gracias por habernos atendido y haber puesto un poquito de luz, buenas tardes.

*(\*) **camping de Biescas:** Riada descomunal que ocurrió el 7 de agosto de 1996, cuando una crecida extraordinaria y súbita del Torrente de Arás arrasó el camping Las Nieves, situado sobre el cono de deyección en su desembocadura en el río Gállego, a poco menos de un kilómetro aguas abajo de Biescas, Huesca (Aragón). En la tragedia murieron 87 personas y 187 resultaron heridas.*

*Los 15 y 16 de octubre de 2018, en el departamento de Aude en Francia, unas crecidas parecidas se cobraron 15 vidas y provocaron un centenar de heridos y unos daños estimados a unos 200 millones de euros. Se responsabilizó la impermeabilización de los suelos y (también) construcciones en zonas inundables.*

## Giros interesantes – muletillas orales

### Camping de Biescas, 1996



### San Llorenç des Cardassar, 2018



**Locutora:** Alfredo Ollero, buenas tardes.

**Alfredo Ollero:** Hola, buenas tardes.

**Locutora:** Alfredo Ollero, científico, geógrafo de la Universidad de Zaragoza. ¿Qué ha pasado? Ayúdenos un poco a visualizar **lo ocurrido**. ¿Esto es algo normal que **pueda** pasar, que se podría haber evitado?

**Alfredo Ollero:** **bueno** lo podemos considerar normal en **el ámbito mediterráneo** y en estas fechas de otoño. **Lo que sí que es cierto** es que es una precipitación bastante excepcional, **o sea** doscientos y tantos litros en una hora o poco más es una cantidad enorme que quizás cuenta **cuando se produzca** con una estadística muy baja, **o sea** en muy pocas ocasiones pero realmente **sí que** es una cosa probable que puede ocurrir **en cualquier lugar** del ámbito mediterráneo.

**Locutora:** ¿Y se puede prevenir?

**Alfredo Ollero:** **Eh...** **yo he estudiado** un poco esta mañana, he hecho un mapa de la zona, estudié un poco cómo es **la cuenca**. La cuenca que desciende justo es un torrente que baja hasta San Llorenç, **¿no?** y realmente es una cuenca muy parecida por ejemplo a la del camping de Biescas (\*) donde tuvimos aquella desgracia también hace veintidós años, **¿no?** en 1996,

de esas dimensiones. Entonces se produce **una crecida relámpago** en una cuenca muy pequeña y realmente solo hay un cuarto de hora **digamos para que el pico de precipitación se convierta** en una gran crecida.

**Locutora:** Pero de alguna manera ¿**se podía haber previsto eso hace tiempo, hace años?**

**Alfredo Ollero:** Lo he estudiado también esta mañana en la fotografía aérea de la zona y realmente es **un barranco** que tiene un carácter torrencial que baja desde **una altitud tampoco excesiva** pero de cuatrocientos noventa metros en **su cota más alta** y tiene unos diez kilómetros de recorrido hasta la localidad que se ha inundado. La localidad está localizada **íntegramente** en **zona inundable** y es una zona en la que además **el cauce** tiene muy poca capacidad. De forma natural ya tiene **una capacidad escasa** pero además se le hizo **una canalización** por lo que he observado que circula por el centro de la localidad por **unos doce metros de anchura** y un metro aproximadamente



**de profundidad.** Realmente es una canalización que **es incapaz totalmente** de absorber o de evacuar el agua que **cayó** ayer. Entonces las localidades que están construidas sobre zonas inundables tienen un riesgo que es evidente y **habría que construir de otra manera**, por ejemplo los edificios elevados **sobre pilares** y no directamente **a ras del suelo**.

**Locutora:** Gracias por habernos **atendido** y **haber puesto un poquito de luz**, buenas tardes.

## Algunas expresiones en torno al agua...

<b>El cauce → encauzar</b>	<i>Le lit du fleuve → canaliser, contrôler</i>	<b>Las aguas vuelven a sus cauces</b>	<i>Les choses redeviennent normales, tout rentre dans l'ordre</i>
<b>Pelillos a la mar</b>	<i>On passe l'éponge</i>	<b>Llueve sobre mojado</b>	<i>C'est de pire en pire</i>
<b>Voy la mar de bien</b>	<i>Je vais très bien. (« la mar de » = beaucoup)</i>	<b>Aguas arriba/aguas abajo</b>	<i>En remontant/en descendant le fleuve – en amont / en aval</i>
<b>Poner agua de por medio</b>	<i>Prendre de la distance</i>	<b>Llevar el agua a su molino</b>	<i>Retourner une situation en sa propre faveur</i>
<b>La sangre no llegó al río</b>	<i>Ce n'est pas si grave</i>	<b>Coger agua en un cesto</b>	<i>(prendre de l'eau dans un panier) vouloir vider la mer avec une petite cuiller, faire un travail inutile</i>